



a.

CAMBOURAKIS
À PARTIR DE 9 ANS

Alexandria Giardino, trad. de l'anglais (États-Unis) par Géraldine Chognard, poème trad. de l'espagnol (Chili) par Sylvie Protin, ill. Felicita Sala

Ode à un oignon : Pablo Neruda et sa muse (a)

Ce magnifique album s'ouvre en dévoilant le poète Pablo Neruda à sa table de travail. Le cadre est superbe, le dessin, en double page sur toute l'histoire, révèle un peu de la personnalité et des goûts de l'homme qui écrit, quand l'œil détaille la décoration de la pièce où rien n'est posé au hasard. Il peine, des feuilles chiffonnées au sol et dans la corbeille à papier en témoignent, un court texte l'explique. La pause méridienne vient interrompre la rédaction d'un texte sur un sujet qui le rend triste, le travail des mineurs dans son pays. Pablo rejoint Matilde, sa compagne, musicienne et terrienne, joyeuse et légère, qui l'invite dans son fief, le jardin, pour cueillir les éléments du repas : tomates, fenouils, ail, oignons... Pablo découvre toute la beauté d'un simple oignon. Inspirée par le poème « Ode à l'oignon » (« Oda a la cebolla ») de Pablo Neruda et par les mémoires de Matilde Urrutia sa compagne, *Ma vie avec Pablo Neruda*, cette histoire simple et belle illustre, avec peu de mots et un dessin subtil, l'entente et la complicité, Matilde apportant la légèreté dans l'œuvre du poète engagé. En fin d'album, le poème, traduit et en version originale, et un court texte évoquant la vie du couple. P.J.

ISBN 978-2-36624-416-8
16 €



ÉDITIONS LANSKINE
DE BRIC ET DE BROC
À PARTIR DE 6 ANS

Emmanuel Moses, ill. Maurice Miette
Il était une demi-fois : poèmes pour les petits, les grands et les autres

Emmanuel Moses, poète, écrivain, traducteur, s'adresse pour la première fois aux enfants. Entre étonnements et hésitations : « J'ouvre les yeux et je dis oui / Je ferme les yeux et je dis non / Ma vie se passe de cette façon / Entre le oui et le non ». Des poèmes très courts et musicaux à dire à haute voix, tant certains ressemblent à des ritournelles. M.B.

ISBN 978-2-35963-010-7
12 €



TAPABORD - TERTIUM ÉDITIONS
À LA CIME DES MOTS
À PARTIR DE 9 ANS

Kouam Tawa

Les Mots sont des tam-tams

« Écoute la musique »... ainsi commencent chacun des 400 petits poèmes de trois vers, qu'une onomatopée, réelle ou composée de toute pièce, vient envelopper d'une rythmique tout en jeux de langues. La poésie surgit au détour du troisième vers, faite d'associations d'images aporétiques et souvent oniriques. « Écoute la musique / wa-ga-si-dii / du vieillard qui rencontre l'enfant qu'il a été ». Si la cadence évoque l'Afrique et le tercet la sagesse orientale, le cœur de ces poèmes semble tourné vers l'Occident : en citant directement Andrée Chédid, Seurat ou Rimbaud, l'auteur fait émerger une poésie-monde, dont les paysages, les rêves et les impressions se rient des frontières. C.P.

ISBN 978-2-490429-06-6
12,50 €



RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE

Manuela Barçilon

RÉDACTEURS

Manuela Barçilon, Pascale Joncour et Christophe Patris